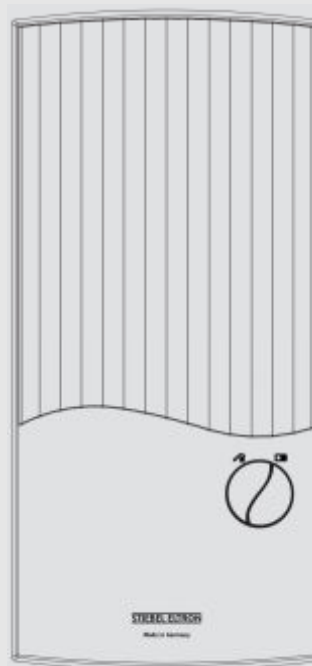


RUKOVANJE I MONTAŽA

Elektronski upravljani protočni bojler

- » PEG 13
- » PEG 18
- » PEG 21
- » PEG 24



STIEBEL ELTRON

SADRŽAJ

1. Opšte informacije 2
 1.1 Bezbednosna uputstva 2
 1.2 Ostali simboli u uputstvu 2
 1.3 Merne jedinice 2
 2. Bezbednost 2
 2.1 Područje upotrebe 2
 2.2 Uputstva za bezbednost 2
 2.3 Simboli obavljenih testiranja 2
 3. Opis uređaja 2
 4. Podešavanje 3
 5. Čišćenje, zaštita i održavanje 3
 6. Rešavanje problema 3
 7. Bezbednost 3
 7.1 Opšta uputstva o bezbednosti 4
 7.2 Uputstva, standardi i propisi 4
 8. Opis opreme 4
 8.1 Standardno pakovanje 4
 9. Priprema 4
 9.1 Mesto montaže 4
 9.2 Vodovodna instalacija 4
 10. Montaža 5
 10.1 Standardna montaža 5
 10.2 Dodatne mogućnosti montaže 7
 10.3 Završetak montaže 9
 11. Puštanje u rad 9
 11.1 Prvo puštanje u rad 9
 11.2. Ponovna upotreba 9
 12. Isključivanje 9
 13. Rešavanje problema 9
 14. Održavanje 10
 15. Specifikacije 11
 15.1 Dimenzije i priključci 11
 15.2 Dijagram povezivanja el. instalacije 11
 15.3 Količina tople vode 11
 15.4 Područje primene / tabela konverzije 12
 15.5 Pad pritiska 12
 15.6 Granične vrednosti 12
 15.7 Potrošnja energije-detaljnije 12
 15.8 Tabela sa podacima 13
 Garancija 13
 Prirodna okolina i reciklaža 13

POSEBNE INFORMACIJE

- Uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su upućeni u to kako se bezbedno koristi uređaj i razumeju moguće rizike. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Takođe ne smeju da čiste uređaj ili održavaju uređaj osim ako nisu pod nadzorom.
- Opasnost od opekotina: Slavina se može zagrejati preko 60 °C.
- Prekidanje napajanja sa električne mreže trebalo bi da bude izvedeno pomoću izolatora koji razdvaja sve polove sa najmanje 3 mm razmaka između kontakata.
- Uređaj pričvrstite kao što je opisano u poglavlju „Montaža / Montaža“.
- Vodite računa o maksimalno dozvoljenom pritisku (pogledajte poglavlje „Specifikacija / Tabela sa podacima“).
- Ispustite vodu iz uređaja kao što je opisano u poglavlju „Montaža / Održavanje / Ispuštanje vode iz uređaja“.

Rukovanje

1. Opšte informacije

Poglavlja „Posebne informacije“ i „Rukovanje“ namenjeno je korisnicima i serviserima.

Poglavlje **Montaža** je namenjeno serviserima.



Napomena

Pre korišćenja uređaja pažljivo pročitajte ova uputstva i sačuvajte ih jer vam u budućnosti možda zatrebaju. Ukoliko je ovaj uređaj prodat trećem licu predajte njemu/njoj i ovo uputstvo.

1.1 Bezbednosna uputstva

1.1.1 Struktura bezbednosnih uputstava



VAŽNI TERMINI-vrsta opasnosti
Ovde su nabrojane moguće posledice nepridržavanja bezbednosnih uputstava.

► Nabrojane su mere za izbegavanje opasnosti

1.1.2. Simboli, vrste opasnosti

| Simbol | Opasnost |
|--------|-----------------|
| | Povreda |
| | Električni udar |
| | Opekotine |

1.1.3. Ključne reči

| TERMIN | Značenje |
|------------|---|
| OPASNOST | Nepoštovanje ovih informacija može imati za posledicu teške povrede ili smrt. |
| UPOZORENJE | Nepoštovanje ovih informacija može imati za posledicu teške povrede ili smrt. |
| OPREZ | Nepoštovanje ovih informacija može imati za posledicu teške povrede ili smrt. |

1.2 Ostali simboli u uputstvu



Napomena

Opšte informacije ćete prepoznati po simbolu prikazanom sa leve strane.

► Pažljivo pročitajte ovaj tekst.

| Simbol | Značenje |
|--------|--|
| | Opasnost od oštećenja (uređaja i kao posledica toga zagađanje okoline) |
| | Odlaganje uređaja |

► Ovaj simbol ukazuje da treba nešto da uradite. Radnje su opisane korak po korak.

1.3 Merne jedinice



Sve jedinice su izražene u mm, ukoliko to nije drugačije naznačeno.

2. Bezbednost

2.1 Područje upotrebe

Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu u domaćinstvu i mogu ga bezbedno koristiti neobučene osobe. Uređaj se takođe može koristiti van domaćinstva, na primer u malim preduzećima, sve dok se koristi na isti način.

Ovaj uređaj je pod pritiskom i namenjen je za zagrevanje vode. Uređaj može da snabdeva jedno ili više mesta istakanja.

Bilo koja druga upotreba osim one koja je opisana smatraće se neodgovarajućom. Poštovanje ovih uputstava i uputstava za dodatnu opremu je deo pravilnog korišćenja uređaja.

2.2 Uputstva za bezbednost



OPREZ - opekotine

Za vreme upotrebe slavina se može zagrejati do temperature od 60 °C.

Postoji opasnost od opekotina kada temperatura vode na izlazu pređe 43 °C.



OPASNOST od povreda

Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe sa nedostatkom iskustva, ali treba obezbediti da to bude pod nadzorom ili posle odgovarajućeg objašnjenja od strane osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.

Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem a takođe ne smeju da čiste uređaj ili održavaju uređaj osim ako nisu pod nadzorom.



Opasnost od oštećenja

Čuvajte ovaj uređaj od smrzavanja.

2.3 Simboli obavljenih testiranja

Pogledajte natpisnu pločicu na uređaju.

3. Opis uređaja

Temperatura vode na izlazu iz bojlera se podešava pomoću regulatora temperature - termostata. Kada je protok vode oko 3 l/min i iznad toga, kontrolna jedinica reguliše temperaturu na izlazu koja zavisi od

RUKOVANJE

Opis uređaja

podešavanja na termostatu i temperature hladne vode na ulazu.

Sistem zagrevanja vode

Sistem se sastoji od grejnog elementa od gole žice koji se nalazi u plastičnom kućištu koje je testirano na pritisak. Sistem zagrevanja je pogodan za tvrdu i meku vodu jer nije podložan stvaranju kamenca. Ovakav sistem zagrevanja omogućava brzo i efikasno dobijanje tople vode.

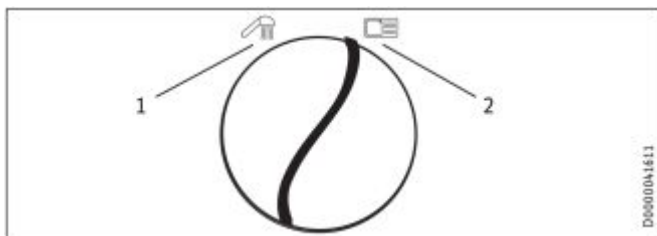


Napomena

U uređaj je ugrađen senzor za vazduh koji umnogome sprečava kvarove na sistemu za zagrevanje. Ukoliko, za vreme korišćenja, vazduh dospe u uređaj, grejač se gasi na jedan minut i time štiti sistem zagrevanja.

4. Podešavanje

Temperatura tople vode na izlazu se može podešavati u dva stepena.



1 Tuširanje (42 °C)

2 Sudoper u kuhinji (55 °C)

- ▶ Termostat postavite u položaj prema tome koja izlazna temperatura vam je potrebna.



Napomena

Ako voda na izlazu nije dovoljno topla kada je slavina potpuno otvorena (sudoper u kuhinji) a termostat je podešen na maksimalnu temperaturu, tada kroz uređaj protiče više vode nego što grejač može da zagreje (uređaj radi na maksimumu snage).

- ▶ Smanjite protok na slavini.

Preporučeno podešavanje termostatičkog ventila

Podesite temperaturu vode na maksimalnu temperaturu (sudoper u kuhinji).

Posle prekida u snabdevanju

Opasnost od oštećenja

Posle prekida snabdevanja vodom, prilikom ponovnog puštanja u rad uređaja moraju se sprovesti sledeći koraci, da bi sprečili oštećenje sistema za grejanje sa neizolovanim grejnim elementom.



- ▶ Prekinite napajanje uređaja električnom strujom tako što ćete odvrnuti osigurače, ili isključiti automatske osigurače.
- ▶ Otvorite slavinu i pustite da teče voda jedan minut sve dok iz uređaja i instalacije za hladnu

vodu ne istekne sav zaostali vazduh.

- ▶ Ponovo uključite napajanje električnom energijom.

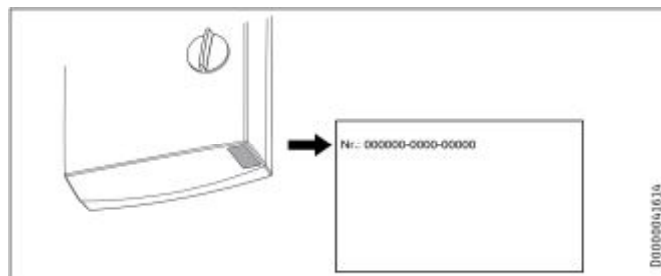
5. Čišćenje, zaštita i održavanje

- ▶ Nekoristiti abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje. Navlažena krpa je dovoljna za čišćenje uređaja.
- ▶ Redovno proveravajte slavine. Naslage kamenca na cevima se mogu ukloniti pomoću sredstava za uklanjanje kamenca koja se mogu kupiti u redovnoj prodaji.

6. Rešavanje problema

| Problem | Uzrok | Otklanjanje |
|--|--|---|
| Uređaj ne radi iako je ventil za toplu vodu potpuno otvoren. | Nema napona. | Proverite osigurače/automatske osigurače u razvodnom ormanu. |
| | Protok vode je nizak da bi se uključio grejač. Perlator na slavini je zaprljan ili se nataložio kamenac. | Očistite i/ili skinite kamenac sa perlatora ili zamenite perlator. |
| Ne postiže se podešena temperatura od >45 °C. | Prekinut dotok vode. | „Odzračite“ uređaj od vazduha iz instalacije za hladnu vodu (pogledajte poglavlje „Podešavanje“). |
| | Uređaj ne zagreva vodu zato što je temperatura vode na ulazu iznad >45 °C | Smanjite temperaturu vode na ulazu. |

Ukoliko ne možete da otklonite kvar, pozovite vašeg servisera. Da bi ubrzali popravku, recite mu i serijski broj uređaja sa natpisne pločice (no. 000000-0000-000000):



7. Bezbednost

Sve potrebne radove na montaži, puštanje u rad i održavanje uređaja treba da obavi kvalifikovani serviser.

7.1 Opšta uputstva o bezbednosti

Mi možemo garantovati rad bez kvarova i pouzdanost u radu samo ako se za ugradnju koristi originalna dodatna oprema i rezervni delovi.



Opasnost od oštećenja

Pazite na maksimalnu propisanu ulaznu temperaturu vode. Više temperature ulazne vode mogu oštetiti uređaj. Ulaznu temperaturu vode možete ograničiti na centralnom termostatičkom ventilu.

7.2 Uputstva, standardi i propisi



Napomena

Poštujte sve propise i standarde koji su na snazi.

- Zaštita IP 25 (zaštita od mlaza) postoji samo ako je uvodnica kabla pravilno postavljena.
- Specifični električni otpor vode koja se koristi ne sme biti ispod onog koji je naveden na natpisnoj pločici. Pri povezivanju na vodovodnu mrežu pazite na najniži električni otpor vode (pogledati poglavlje „Specifikacija / Područje primene / Tabela konverzije“). Preduzeće koje vas snabdeva vodom trebalo bi da zna specifični električni otpor vode ili provodnost.

8. Opis opreme

8.1 Standardno pakovanje

Standardno pakovanje uređaja sadrži:

- Zidni nosač
- Štubić sa navojem za montažu na zid
- Šablon za montažu
- 2 dupla priključka (za hladnu vodu sa zapornim ventilom)
- Pljosnati zaptivači
- Uvodnica kabla (uvođenje kabla za napajanje od gore / od dole)
- Vijci / tiple za pričvršćivanje zadnjeg panela u slučaju montaže na završene zidove

Prilikom zamene uređaja:

- 2 nastavka za slavinu

9. Priprema

9.1 Mesto montaže



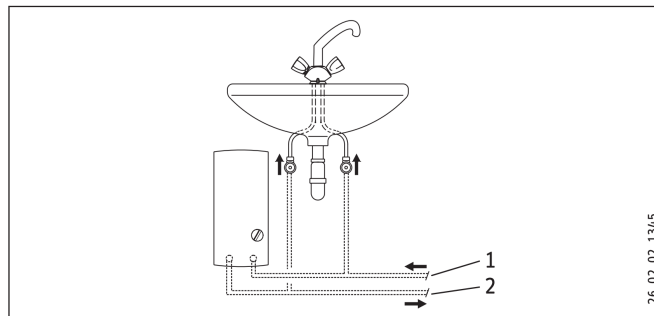
Moguća oštećenja

Uređaj treba montirati u prostoriji u kojoj nema opasnosti od smrzavanja.

- Uređaj uvek treba montirati u vertikalni položaj i u blizini mesta istakanja.

Ovaj uređaj je pogodan za montažu ispod i iznad lavabo.

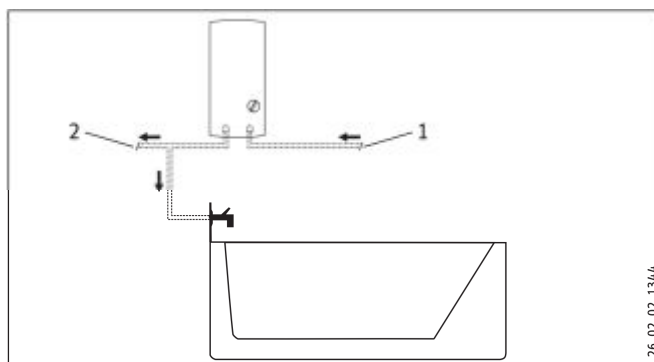
Montaža ispod lavabo



1 Ulaz hladne vode

2 Izlaz tople vode

Montaža iznad lavabo



1 Ulaz hladne vode

2 Izlaz tople vode



Napomena

- Uređaj se postavlja na zid. Zid treba da ima dovoljnu nosivost.

9.2 Vodovodna instalacija

- Uređaj se ne sme napajati predgrejanom vodom.
- Nije potreban sigurnosni ventil.
- Nije dozvoljena ugradnja sigurnosnog ventila u vod sa toplom vodom.
- Temeljno isperite vodovodnu instalaciju.
- Vodite računa da protok bude dovoljan za uključivanje bojlera (pogledajte „Specifikacije / Tabela sa podacima“, Uključivanje uređaja pri dovoljnom protoku). Ako nema dovoljnog protoka skinite ograničavač protoka (pogledajte poglavlje „Montaža / Skidanje ograničavača protoka“).
- Povećajte pritisak u vodovodnoj instalaciji ukoliko nema potrebnog protoka pri potpuno otvorenoj slavini.

Slavine /ventili

Koristite odgovarajuće slavine za rad pod pritiskom. Nije dozvoljeno korišćenje slavina koje su ventilirane.



Napomena

- Za smanjenje protoka u dovodu hladne vode nemojte koristiti zaporni ventil. On se koristi za zatvaranje protoka do uređaja.

MONTAŽA

Montaža

Dozvoljeni materijali za vodovodnu instalaciju

- Vod za hladnu vodu:
Cevi izrađene od pocinkovanog čelika, cevi od nerđajućeg čelika, bakarne ili plastične cevi.
- Vod za toplu vodu: Cevi od nerđajućeg čelika, bakarne ili plastične cevi.

Moguća oštećenja



Ukoliko koristite plastične cevi, uzmite u obzir maksimalnu temperaturu vode na ulazu i maksimalni pritisak (pogledajte poglavlje „Specifikacija / Tabela sa podacima“).

Savijljiva creva

- ▶ Ukoliko je uređaj izveden sa savitljivim vodovodnim cevima, vodite računa da ne dođe do uvrtnja creva na bajonet spojnicama unutar uređaja.
- ▶ Učvrstite zadnji panel pri dnu sa dva vijka.

10. Montaža

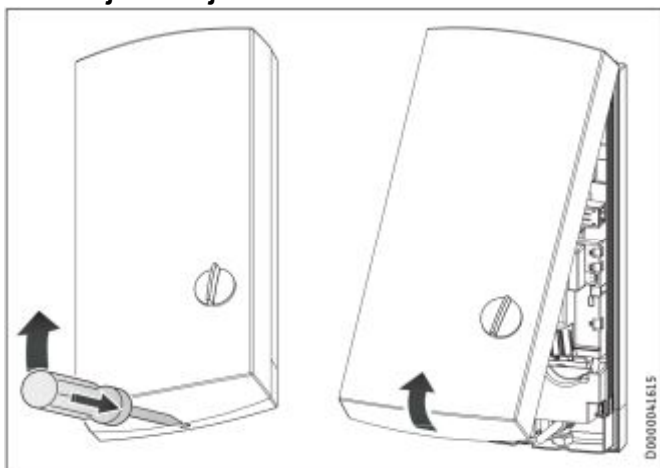
10.1 Standardna montaža

- Električni priključak od gore, montaža na nezavršene zidove
- Vodovodni priključak za nezavršene zidove

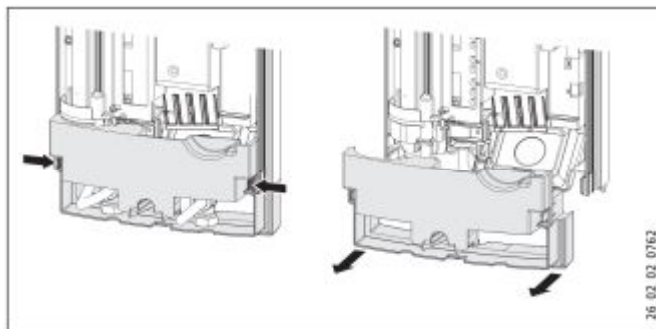
Za dodatne informacije o mogućnostima montaže pogledajte poglavlje „Dodatne mogućnosti montaže“:

- Električni priključak od dole na nezavršenim zidovima
- Električni priključak na završenim zidovima
- Povezivanje releja za rasterećenje
- Vodovodna instalacija za završene zidove
- Vodovodna instalacija za nezavršene zidove prilikom zamene uređaja

Otvaranje uređaja

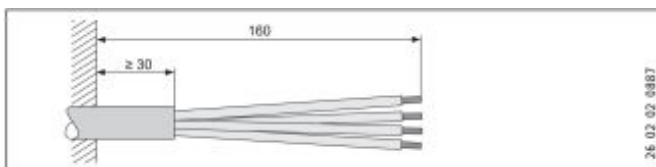


- ▶ Uređaj se otvara otpuštanjem elastičnih kopči.

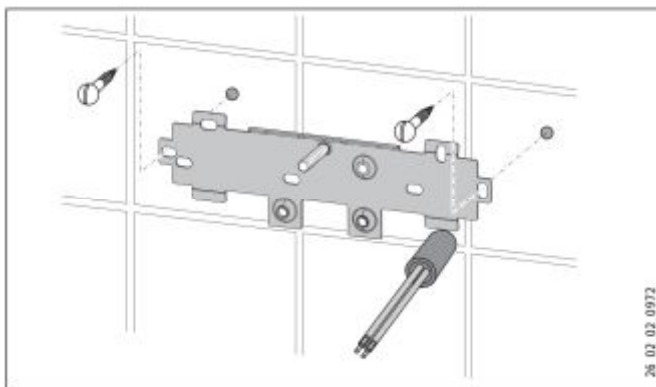


- ▶ Zadnji panel se skida pritiskom na dve kukice koje ga drže i povlačenjem donjeg dela panela ka sebi.

Priprema kablja za montažu



Montaža nosača na zid

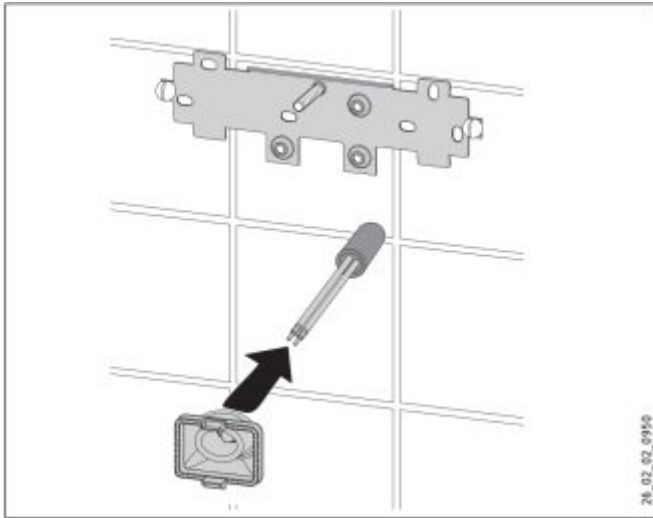


- ▶ Pomoću šablona obeležite mesta za bušenje rupa. Ukoliko se uređaj postavlja sa vodovodnom instalacijom na završene zidove, obeležite i rupe na donjem delu šablona.
- ▶ Izbušite dve rupe i pričvrstite zidni nosač sa dva vijka i dve tiple (vijci i tiple nisu deo standardnog pakovanja).
- ▶ Postavite stubić sa navojem.
- ▶ Montirajte zidni nosač.

MONTAŽA

Montaža

Montaža uvodnice kabla



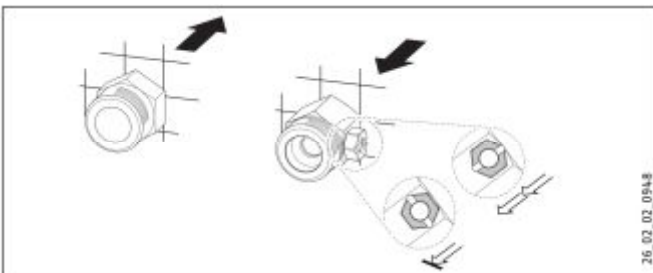
- Postavite uvodnicu kabla. Za kablove koji imaju više od 6 mm² proširite otvor u uvodnici kabla.

Montaža vodovodnih priključaka



Moguća oštećenja

Priključivanje na vodovodnu instalaciju i radove na montaži uređaja treba sprovesti u skladu sa propisima.



- Zatvorite i zavrnite duple priključke.



Moguća oštećenja

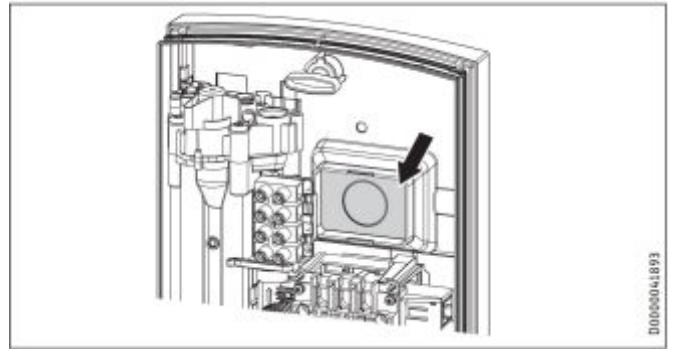
Za smanjivanje protoka nemojte koristiti zaporni ventil na cevi za hladnu vodu.

Priprema zadnjeg panela



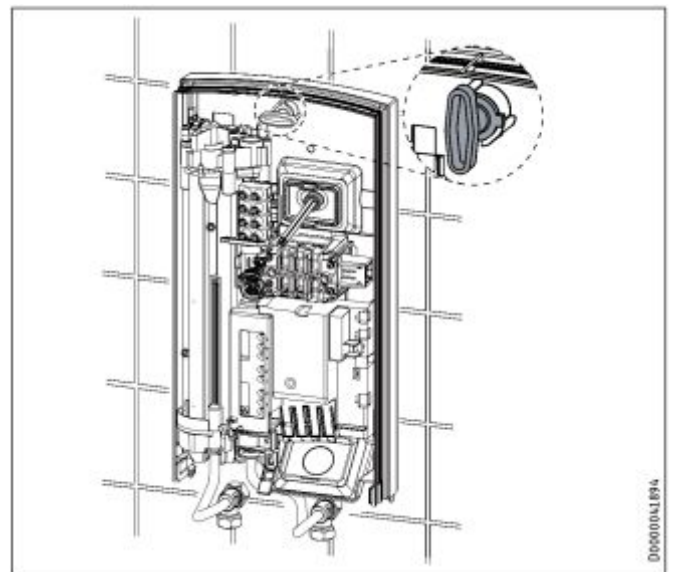
Moguća oštećenja

Ukoliko izbijete, slomite pogrešan deo zadnjeg panela morate koristiti novi panel.

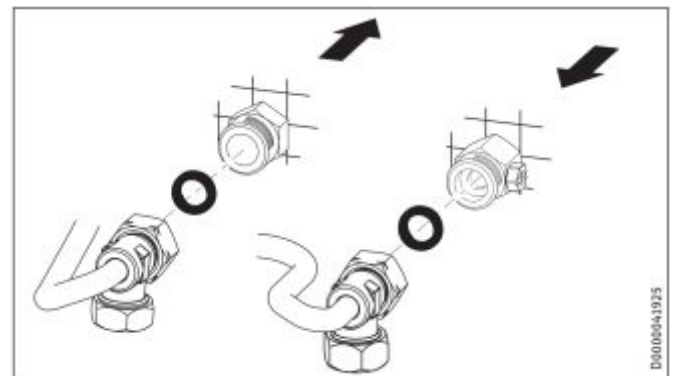


- Izbijte rupu za uvodnicu kabla na zadnjem panelu. Ukoliko je potrebno obradite ivice turpijom.

Montaža uređaja



- Pritisnite zadnji panel preko navojnog stubića i uvodnice kabla. Povucite uvodnicu kabla, držeći je za elastične kukice, pomoću klešta, do zadnjeg panela, sve dok ne čujete da su kukice kliknule u ležištu.
- Skinite transportne zaštitne poklopce sa vodovodnih priključaka.
- Snažno pritisnite zadnji panel na njegovo mesto i pričvrstite ga okretanjem čepa za pričvršćivanje za 90°.



- Zavrnite vodovodne priključke sa pljosnatim zaptivkama na duple priključke.

MONTAŽA

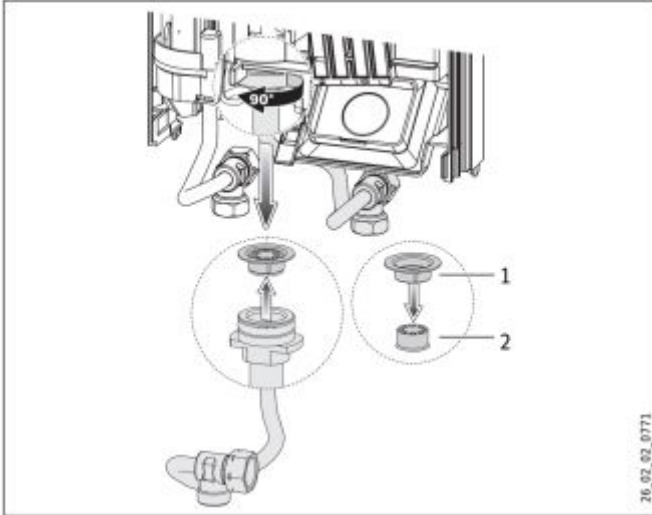
Montaža

Zamena ograničavača protoka



Moguća oštećenja

Prilikom korišćenja termostatičkog ventila, ne sme se skidati ograničavač protoka.



1 Profilisana plastična podloška

2 Ograničavač protoka

- Skinite ograničavač pritiska i postavite plastičnu profilisanu podlošku.

Priključivanje na električno napajanje



OPASNOST od električnog udara

Povezivanje na električno napajanje i radove na montaži treba sprovesti u skladu sa važećim propisima.



OPASNOST od električnog udara

Povezivanje na električnu mrežu je moguće jedino kao stalno priključeno u kombinaciji sa pokretnom uvodnicom kabla.

Prekidanje napajanja sa električne mreže bi trebalo da bude izvedeno pomoću izolatora koji razdvaja sve polove sa najmanje 3 mm razmaka između kontakata.



OPASNOST od električnog udara

Uzemljenje uređaja je obavezno.



Moguća oštećenja

Pridržavajte se onoga što je dato u natpisnoj pločici. Nominalni napon uređaja mora biti isti kao i napon mreže.

- Povežite kabel napajanja na priključne klemne (pogledajte „Specifikacija / Dijagram povezivanja“).

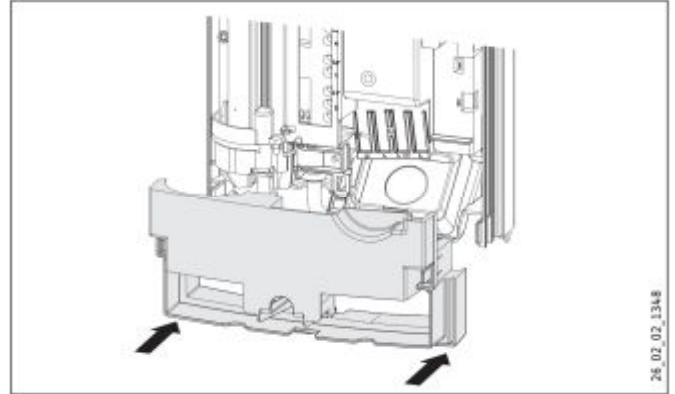


Moguća oštećenja

Da bi uređaj radio treba postaviti sito.

- Prilikom zamene uređaja, proverite da li je ugrađeno sito (pogledajte poglavlje „Održavanje“).

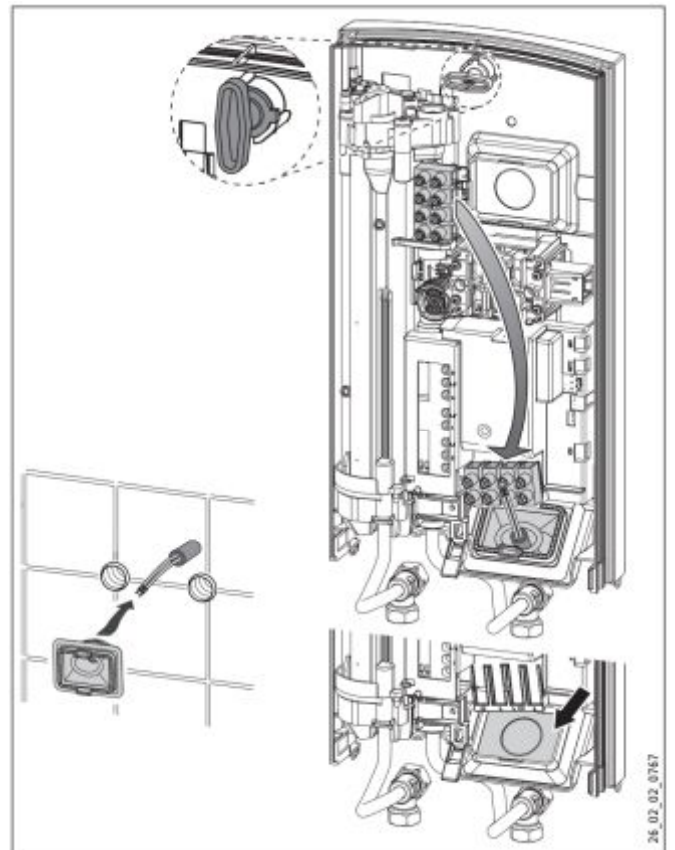
Montaža donjeg dela zadnjeg panela



- Postavite donji deo zadnjeg panela na zadnji panel i pritisnite ga da klikne u ležište.
- Poravnajte uređaj tako što ćete otpustiti čep za pričvršćivanje, poravnajte električni kabel i zadnji panel a zatim ponovo zavrnite čep za pričvršćivanje. Ukoliko zadnji panel uređaja ne naleže na zid, uređaj se može dodatno učvrstiti vijcima u donjem delu.

10. 2 Dodatne mogućnosti montaže

10.2.1 Uvođenje el. kabla od gore na nezavršenim zidovima



MONTAŽA

Montaža

- ▶ Postavite uvodnicu kabla



Moguća oštećenja

Ukoliko izbijete, slomite pogrešan deo zadnjeg panela morate koristiti novi panel.

- ▶ Probijte delove na zadnjem panelu gde treba da dođe uvodnica kabla. Ukoliko su ivice oštre ili ima neravnina, po potrebi obradite ivice turpijom.
- ▶ Promenite položaj klemni iz gornjeg položaja u donji položaj.
- ▶ Pritisnite zadnji panel preko navojnog stubića i uvodnice kabla. Povucite uvodnicu kabla, držeći je za elastične kukice, pomoću klešta do zadnjeg panela, sve dok ne čujete da su kukice kliknule u ležištu.
- ▶ Snažno pritisnite zadnji panel na njegovo mesto i pričvrstite ga okretanjem čepa za pričvršćivanje za 90°.

10.2.2 Uvođenje el. kabla od gore na završenim zidovima



Napomena

Ukoliko je uređaj postavljen na završen zid, potrebno je promeniti klasu zaštite na natpisnoj pločici.

- ▶ Promenite klasu na natpisnoj pločici. Precrtajte IP 25 i upišite IP 24. Koristite marker da bi uradili ovu promenu.



Moguća oštećenja

Ukoliko izbijete, slomite pogrešan deo zadnjeg panela morate koristiti novi panel.

- ▶ Izbijte ili izrežite ulaz za kabl na zadnjem panelu (mesto ulaza možete videti u poglavlju „Specifikacije / Dimenzije i priključci“). Ukoliko je potrebno turpijom obradite oštre ivice.
- ▶ Uvedite kabl kroz uvodnicu kabla i priključite ga na klemne.

10.2.3 Povezivanje releja za rasterećenje električne instalacije

Relej rasterećenja se postavlja ukoliko imate druge veće električne uređaje, na primer termoakumulacione peći. Relej reaguje čim grejač protočnog bojlera počne da radi.



Moguća oštećenja

Fazu koju relej za rasterećenje isključuje, povežite na označene klemne na uređaju (pogledajte poglavlje „Specifikacije / Dijagram povezivanja“).

10.2.4 Vodovodna instalacija kod završenih zidova

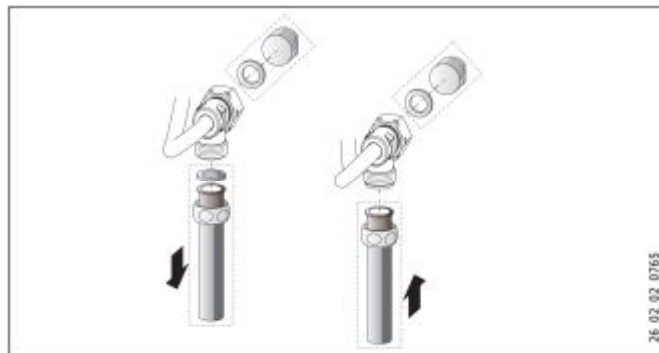


Napomena

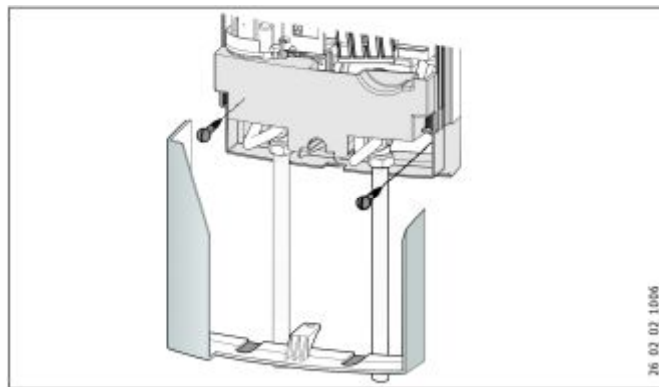
Ukoliko je uređaj postavljen na završen zid, potrebno je promeniti klasu zaštite na natpisnoj pločici.

- ▶ Promenite oznaku klasu zaštite na natpisnoj

pločici. Precrtajte IP 25 i upišite IP 24. Koristite hemijsku olovku da bi uradili ovu promenu.



- ▶ Postavite priključne cevi sa zaptivkama na priključke na zidu.
- ▶ Montirajte odgovarajuću slavinu za rad pod pritiskom.



- ▶ Postavite donji zadnjeg panela na gornji deo zadnjeg panela tako da klikne u ležište.
- ▶ Pričvrstite cevi za uređaj.
- ▶ S dva vijka pričvrstite zadnji panel u donjem delu.



Moguća oštećenja

Ukoliko izbijete, slomite pogrešan deo zadnjeg panela morate koristiti novi panel.

- ▶ Ravno prosecite otvore na poklopcu uređaja. Ukoliko je potrebno turpijom obradite oštre ivice.
- ▶ Uvedite donji deo zadnjeg panela ispod priključnih cevi za slavinu i kliknite donji deo zadnjeg panela u njegovo ležište.
- ▶ Pričvrstite priključne cevi za uređaj.

10.2.5. Vodovodna instalacija na nezavršenim zidovima prilikom zamene uređaja

Ukoliko postojeći dupli priključci na starom uređaju vire iz zida samo oko 16 mm, onda se ne mogu koristiti dupli priključci koji se isporučuju sa uređajem.

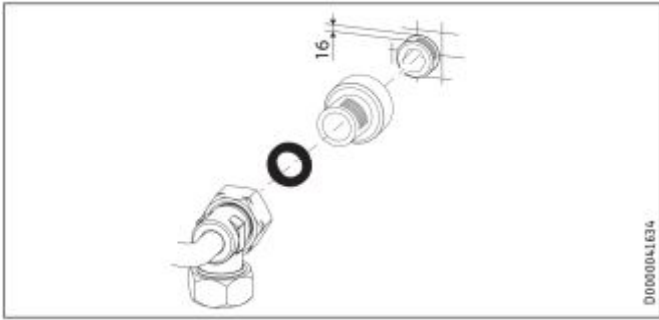


Moguća oštećenja

Kod ovog načina priključivanja, dovod hladne vode se može prekinuti na kućnoj vodovodnoj instalaciji.

MONTAŽA

Puštanje u rad, Rešavanje problema

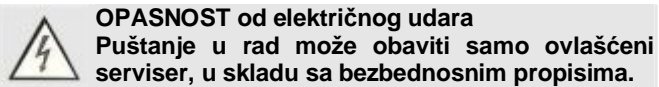


- ▶ Postavite zaptivke i zavrnite produžetke za slavinu koji se isporučuju zajedno sa uređajem.
- ▶ Priključite uređaj.

10.3 Završetak montaže

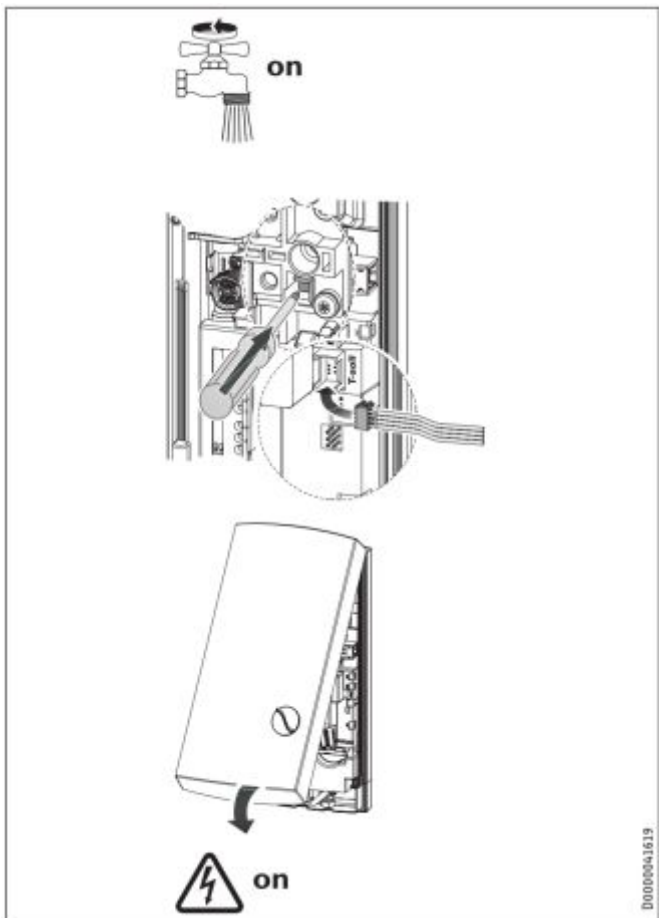
- ▶ Otvorite zaporni ventil na duplom priključku ili dovod hladne vode.

11. Puštanje u rad



OPASNOST od električnog udara
Puštanje u rad može obaviti samo ovlašćeni serviser, u skladu sa bezbednosnim propisima.

11.1 Prvo puštanje u rad



- ▶ Otvorite i zatvorite sve ventile za vodu nekoliko puta. Radite to sve dok ne ispuštite sav vazduh iz vodova i uređaja.
- ▶ Proverite zaptivanje spojeva.
- ▶ Aktivirajte sigurnosni ograničavač pritiska tako što ćete snažno pritisnuti dugme za poništavanje (uređaj se isporučuje sa deaktiviranim sigurnosnim ventilom za pritisak).
- ▶ Utaknite utičnicu kabla termostata na štampanu ploču.
- ▶ Postavite poklopac uređaja tako da on klikne prilikom postavljanja u ležište. Uključite mrežni napon.
- ▶ Proverite funkcionisanje uređaja.

Predavanje uređaja

- ▶ Objasnite korisnicima način rada uređaja i upoznajte ih sa funkcijama.
- ▶ Upoznajte korisnike sa potencijalnim opasnostima, pogotovu rizikom od opekotina.
- ▶ Ovo uputstvo predajte korisniku.

11.2. Ponovna upotreba

Ispustite vazduh iz uređaja i cevi za hladnu vodu (pogledajte poglavlje „Podešavanje“). Pogledajte poglavlje „Puštanje u rad“.

12. Isključivanje

- ▶ Isključite napajanje uređaja električnom strujom
- ▶ Ispraznite uređaj (pogledajte poglavlje „Održavanje“).

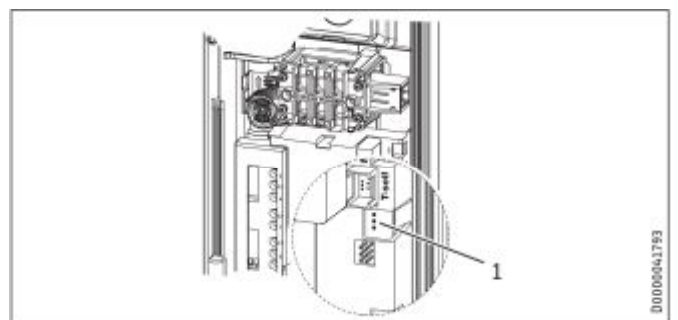
13. Rešavanje problema



OPASNOST od električnog udara
Da bi testirali uređaj mora biti priključen na napon mreže.

Moguća stanja LED dijagnostičkog semafora

| | | |
|--|--------|--|
| | crveno | Svetli u slučaju kvara |
| | žuto | Svetli kada se zagreva voda |
| | zeleno | Trepće: Uređaj je priključen na mrežni napon |



1 Dijagnostički semafor

| Kvar/pokazivanje LED dijagnostičkog semafora | Uzrok | Rešenje |
|---|--|---|
| Nedovoljan protok. | Sito na uređaju je zaprljano. | Očistite sito. |
| Voda nije zagrejana koliko smo podesili. | Jedna faza ne radi. | Proverite automatske/topljlive osigurače u razvodnom ormanu. |
| Grejač se ne uključuje. | Senzor za vazduh registruje prisustvo vazduha u vodi i nakratko je isključio grejač. | Uređaj će početi da radi za nekoliko minuta. |
| Nema tople vode i ne svetli „semafor“. | „Pregoreo“/iskočio - osigurač /automatski osigurač. | Proverite automatske/topljlive osigurače u razvodnom ormanu. |
| | Aktivirao se sigurnosni ventil za pritisak AP 3. | Otklonite uzrok kvara (na primer zaptivanje nije dobro). Zaštitite sistem od pregrevanja tako što ćete otvoriti slavinu koja se nalazi posle uređaja, na jedan minut. Ovo će smanjiti pritisak i ohladiti grejač. Aktivirajte sigurnosni prekidač za pritisak tako što ćete pritisnuti dugme za ponovno pokretanje (<i>reset</i>) (pogledajte poglavlje (Puštanje u rad). |
| Pokazivanje semafora: Zeleno trepće ili stalno svetli. Nema tople vode kada je protok > 3 l/min. | Kvar na štampanoj ploči. | Proverite štampanu ploču i po potrebi je zamenite. |
| | Kvar na štampanoj ploči. | Proverite štampanu ploču i po potrebi je zamenite. |
| | Senzor protoka (DFE) nije priključen). | Priključite senzor. |
| Pokazivanje semafora: Žuto stalno svetli, zeleno trepće. Nema tople vode pri protoku > 3 l/min. | Senzor protoka (DFE) je neispravan. | Prekontrolišite senzor i po potrebi ga zamenite. |
| | Sigurnosni prekidač se uključio ili je njegov kontakt neispravan. | Proverite sigurnosni prekidač i zamenite ga ako je potrebno. |
| | Neispravan grejač. | Proverite otpornik grejača i zamenite ga ako je potrebno. |
| Pokazivanje semafora: crveno stalno svetli, zeleno trepće. Nema tople vode. Zadana temperatura > 45 °C nije postignuta. | Neispravna štampana ploča. | Proverite štampanu ploču i zamenite je po potrebi. |
| | Senzor hladne vode je u kvaru. | Proverite štampanu ploču i zamenite je po potrebi. |
| | Temperatura vode na ulazu je preko 45 °C. | Smanjite temperaturu vode na ulazu u uređaj. |

14. Održavanje



OPASNOST od električnog udara
Pre bilo kakvih radova na uređaju, isključite napajanje električnom energijom.

Ispuštanje vode iz uređaja

Uređaj se može isprazniti u slučaju radova na održavanju.

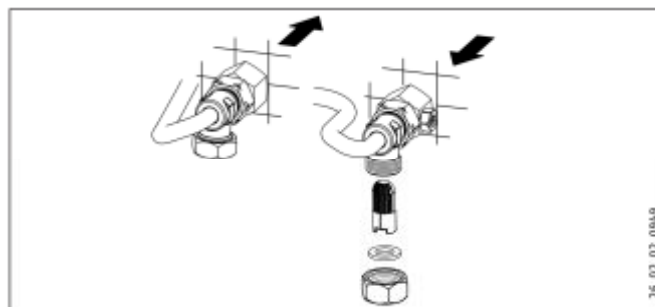


OPREZ - opekotine
Vruća voda može poteći za vreme pražnjenja uređaja.

- ▶ Zatvorite zaporni ventil na duplom priključku ili na instalaciji za hladnu vodu.
- ▶ Otvorite sve slavine.
- ▶ Odspojite sve veze uređaja sa vodovodnom instalacijom.
- ▶ Demontirani uređaj čuvajte u prostoriji u kojoj nema opasnosti od smrzavanja, jer u uređaju uvek

zaostane jedna manja količina vode koja može da se smrzne i izazove oštećenje.

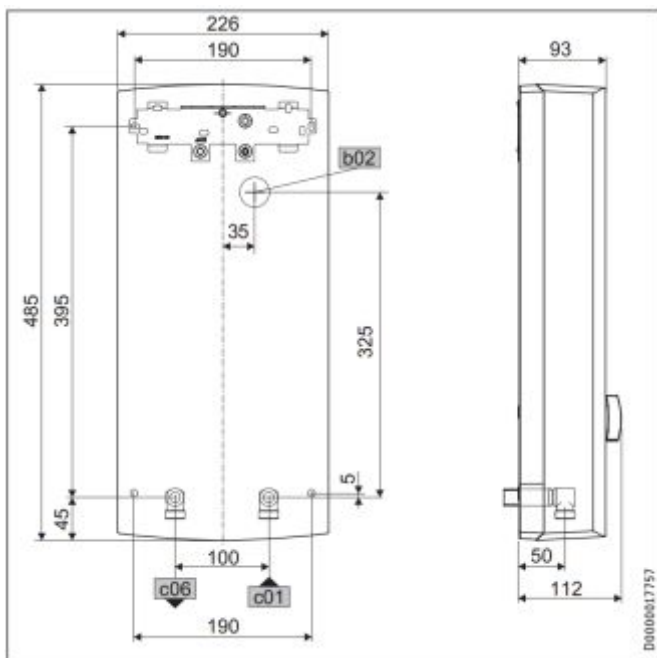
Čišćenje sita



Ukoliko je sito, koje se nalazi u navojnom priključku za hladnu vodu, zaprljano treba ga očistiti. Zatvorite zaporni ventil na cevi za hladnu vodu pre skidanja, čišćenje i ponovnog postavljanja sita.

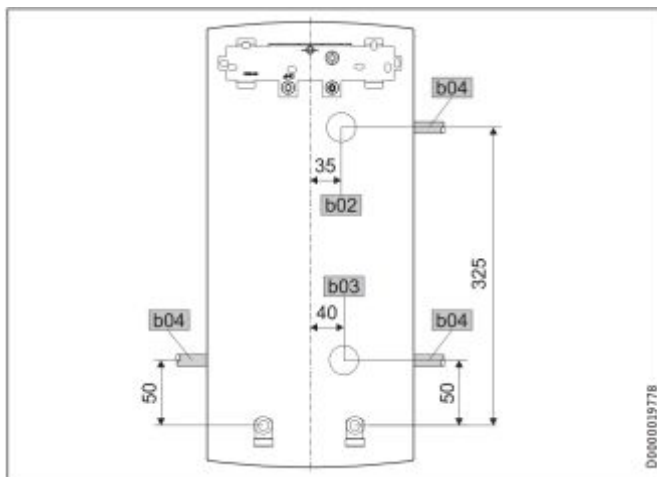
15. Specifikacije

15.1 Dimenzije i priključci



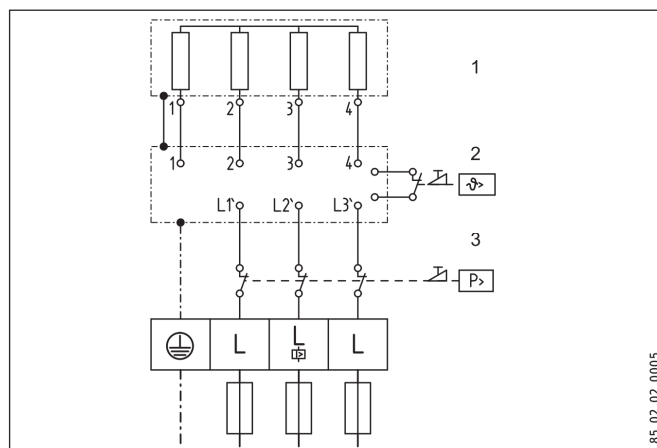
| | | | |
|-----|---------------------------|---------------|-------|
| b02 | Ulaz el. kablove I | | |
| c01 | Priključak za hladnu vodu | Spoljni navoj | G ½ A |
| c06 | Izlaz za toplu vodu | Spoljni navoj | G ½ A |

Dodatne mogućnosti povezivanja



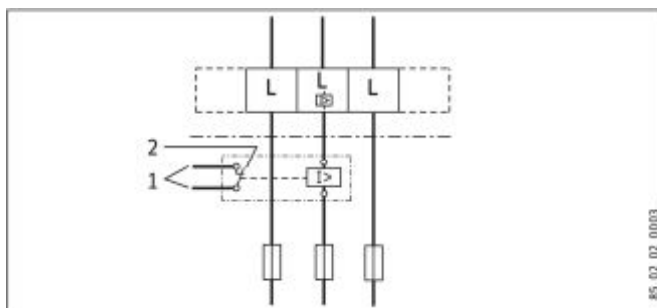
| | |
|-----|-------------------------|
| b01 | Ulaz za el. kablove I |
| b02 | Ulaz za el. kablove II |
| b04 | Ulaz za el. kablove III |

15.2 Dijagram povezivanja el. instalacije 3 / PE 380-415 V



- 1 Grejač
- 2 Sigurnosni prekidač
- 3 Sigurnosni ograničavač pritiska

Relaj za rasterećenje (LR 1-A)



- 1 Upravljački kabel do kontaktora drugog uređaja (na primer termoakumulacione peći).
- 2 Upravljački kontakt releja se otvara kada se uključi protočni bojler.

15.3 Količina tople vode

Količina tople vode koja se može dobiti zavisi od napona mreže, snage uređaja i temperature hladne vode na ulazu. Nominalni napon i količina vode se mogu naći na natpisnoj pločici uređaja (pogledajte poglavlje „Rešavanje problema“).

| Snaga u kW | Količina tople vode na 38 °C u l/min | | | |
|-----------------|--------------------------------------|-------|-------|------|
| | Temperatura hladne vode na ulazu | | | |
| Nominalni napon | 380 V | 400 V | 415 V | |
| | | | | 5 °C |
| 12,2 | | | | 5,3 |
| | | | | 6,2 |
| | | | | 7,6 |
| | | | | 9,7 |
| | | | | 5,7 |
| | | | | 6,7 |
| | | | | 8,2 |
| | | | | 10,5 |
| | | | | 5,8 |
| | | | | 6,9 |
| | | | | 8,4 |
| | | | | 10,7 |
| 13,6 | | | | 5,9 |
| | | | | 6,9 |
| | | | | 8,4 |
| | | | | 10,8 |
| | | | | 6,1 |
| | | | | 7,2 |
| | | | | 8,8 |
| | | | | 11,3 |
| | | | | 6,3 |
| | | | | 7,4 |
| | | | | 9,0 |
| | | | | 11,5 |
| | | | | 6,5 |
| | | | | 7,7 |
| | | | | 9,3 |
| | | | | 11,9 |
| 16,2 | | | | 7,0 |
| | | | | 8,3 |
| | | | | 10,1 |
| | | | | 12,9 |
| 16,3 | | | | 7,1 |
| | | | | 8,3 |
| | | | | 10,1 |
| | | | | 12,9 |
| 18,0 | | | | 7,8 |
| | | | | 9,2 |
| | | | | 11,2 |
| | | | | 14,3 |

Montaža, Specifikacije

| Snaga u kW | Količina tople vode na 38 °C u l/min | | | | |
|------------|--------------------------------------|------|------|------|------|
| | | | | | |
| 19,0 | | 8,2 | 9,7 | 11,8 | 15,1 |
| | 19,4 | 8,4 | 9,9 | 12,0 | 15,4 |
| 21,0 | | 9,1 | 10,7 | 13,0 | 16,7 |
| 21,7 | | 9,4 | 11,1 | 13,5 | 17,2 |
| | 22,6 | 9,8 | 11,5 | 14,0 | 17,9 |
| 23,5 | | 10,2 | 12,0 | 14,6 | 18,7 |
| | 24,0 | 10,4 | 12,2 | 14,9 | 18,7 |
| 24,4 | | 10,6 | 12,4 | 15,2 | 19,4 |
| | 25,8 | 11,2 | 13,2 | 16,0 | 20,5 |

| Snaga u kW | Količina tople vode na 50 °C u l/min | | | | | | |
|-----------------|--------------------------------------|-------|-------|------|-------|-------|-------|
| | | | | | | | |
| Nominalni napon | Temperatura hladne vode na ulazu | | | | | | |
| | 380 V | 400 V | 415 V | 5 °C | 10 °C | 15 °C | 20 °C |
| 12,2 | | | | 3,9 | 4,4 | 5,0 | 5,8 |
| | 13,2 | | | 4,2 | 4,7 | 5,4 | 6,3 |
| | 13,5 | | | 4,3 | 4,8 | 5,5 | 6,4 |
| 13,6 | | | | 4,3 | 4,9 | 5,6 | 6,5 |
| | | 14,2 | | 4,5 | 5,1 | 5,8 | 6,8 |
| | | 14,5 | | 4,6 | 5,2 | 5,9 | 6,9 |
| | 15,0 | | | 4,8 | 5,4 | 6,1 | 7,1 |
| 16,2 | | | | 5,1 | 5,8 | 6,6 | 7,7 |
| 16,3 | | | | 5,2 | 5,8 | 6,7 | 7,8 |
| | 18,0 | | | 5,7 | 6,4 | 7,3 | 8,6 |
| 19,0 | | | | 6,0 | 6,8 | 7,8 | 9,0 |
| | | 19,4 | | 6,2 | 6,9 | 7,9 | 9,2 |
| | 21,0 | | | 6,7 | 7,5 | 8,6 | 10,0 |
| 21,7 | | | | 6,9 | 7,8 | 8,9 | 10,3 |
| | | 22,6 | | 7,2 | 8,1 | 9,2 | 10,8 |
| 23,5 | | | | 7,5 | 8,4 | 9,6 | 11,2 |
| | 24,0 | | | 7,6 | 8,6 | 9,8 | 11,4 |
| 24,4 | | | | 7,7 | 8,7 | 10,0 | 11,6 |
| | | 25,8 | | 8,2 | 9,2 | 10,5 | 12,3 |

15.7 Potrošnja energije-detaljnije

Podaci o ovom uređaju su u skladu sa EU propisima prema Direktivi o ekološkom projektovanju uređaja koji troše energiju (ErP).

| | | PEG 13 233994 | PEG 18 233995 | PEG 21 233996 | PEG 24 233997 |
|---|-------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Proizvođač | | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON |
| Profil opterećenja | | S | S | S | S |
| Klasa energetske efikasnosti | | A | A | A | A |
| Godišnja potrošnja energije | kWh | 465 | 480 | 477 | 475 |
| Efikasnost konverzije energije | % | 40 | 39 | 39 | 39 |
| Fabrički podešena temperatura | °C | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Nivo buke | dB(A) | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Posebne informacije o merenju efikasnosti | | Nema | Nema | Nema | Nema |

15.4 Područje primene / tabela konverzije

Specifični električni otpor i specifična električna provodljivost (pogledati „Tabelu sa podacima“).

| Stanardna specifikacija pri 15°C | | 20°C | | | 25°C | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|------------|
| Otpor $\rho \geq$ | Provodljivost $\sigma \leq$ | Otpor $\rho \geq$ | Provodljivost $\sigma \leq$ | Otpor $\rho \geq$ | Provodljivost $\sigma \leq$ | Otpor $\rho \geq$ | Provodljivost $\sigma \leq$ | |
| Ω cm | mS/m | μ S/cm | Ω cm | mS/m | μ S/cm | Ω cm | mS/m | μ S/cm |
| 1100 | 91 | 909 | 970 | 103 | 1031 | 895 | 112 | 1117 |
| 1200 | 83 | 833 | 1070 | 93 | 935 | 985 | 102 | 1015 |

15.5 Pad pritiska

Slavine/ventili

| Pad pritiska pri protoku od 10 l/min | | |
|--------------------------------------|-----|-----------|
| Jednoručna baterija, približno | MPa | 0,04-0,08 |
| Termostatski ventil, približno | MPa | 0,03-0,05 |
| Tuš, približno | MPa | 0,03-0,15 |

Dimenzionisanje vodovodne instalacije

Prilikom izračunavanja veličine cevi, preporučena vrednost za pad pritiska na uređaju je 0,1 MPa.

15.6 Granične vrednosti

U slučaju kvara, na kratko se u instalaciji mogu javiti temperature do 95 °C i pritisak do 1,2 Mpa.

Specifikacije

15.8 Tabela sa podacima

| | PEG 13 233994 | | | | PEG 18 233995 | | | | PEG 21 233996 | | | | PEG 24 233997 | |
|--|---------------------|---------------------|-------|------|------------------|---------------------|-------|-------|------------------|---------------------|-------|-------|------------------|--------------------|
| Električne karakteristike | | | | | | | | | | | | | | |
| Radni napon | V | 380 | 400 | 415 | 380 | 400 | 415 | 380 | 400 | 415 | 380 | 400 | 415 | |
| Nazivna snaga | kW | 12,2 | 13,5 | 14,5 | 16,2 | 18 | 19,4 | 19 | 21 | 22,6 | 21,7 | 24 | 25,8 | |
| Nazivna struja | A | 18,5 | 19,5 | 20,2 | 24,7 | 26 | 27 | 29,5 | 31 | 32,2 | 33,3 | 35 | 36,3 | |
| Osigurač | A | 20 | 20 | 20 | 25 | 25 | 32 | 32 | 32 | 32 | 35 | 35 | 40 | |
| Faza | | 3/PE | | | | 3/PE | | | | 3/PE | | | | |
| Frekvencija | Hz | 50/60 | 50/60 | 50/- | 50/60 | 50/60 | 50/- | 50/60 | 50/60 | 50/- | 50/60 | 50/60 | 50/- | |
| Maks. impedansa priključaka pri 50 Hz | Ω | | | | | 0,379 | 0,360 | 0,347 | 0,325 | 0,308 | 0,297 | 0,284 | 0,270 | 0,260 |
| Specifični otpor $\rho_{15} \geq$ (pri $\theta_{hladna} \leq 25^\circ\text{C}$) | $\Omega \text{ cm}$ | 1100 | 1100 | 1200 | 1100 | 1100 | 1200 | 1100 | 1100 | 1200 | 1100 | 1100 | 1200 | |
| Specifična provodljivost $\sigma_{15} \leq$ (pri $\theta_{hladna} \leq 25^\circ\text{C}$) | $\mu\text{S/cm}$ | 900 | 900 | 833 | 900 | 900 | 833 | 900 | 900 | 833 | 900 | 900 | 833 | |
| Povezivanje | | | | | | | | | | | | | | |
| Povezivanje na vodovod | | G ½ A | | | | G ½ A | | | | G ½ A | | | | G ½ A |
| Granične vrednosti primene | | | | | | | | | | | | | | |
| Maksimalni dozvoljeni pritisak | MPa | 1 | | | | 1 | | | | 1 | | | | 1 |
| Vrednosti | | | | | | | | | | | | | | |
| Maks. ulazna temp. vode | $^\circ\text{C}$ | 35 | | | | 35 | | | | 35 | | | | 35 |
| Uključivanje uređaja pri dovoljnom protoku | l/min | >3,0 | | | | >3,0 | | | | >3,0 | | | | >3,0 |
| Protok pri nominalnom padu pritiska | l/min | 3,9 | | | | 5,2 | | | | 6,0 | | | | 6,9 |
| Pad pritiska pri nom. protoku | Mpa | 0,11 (0,03 bez DMB) | | | | 0,08 (0,06 bez DMB) | | | | 0,10 (0,08 bez DMB) | | | | 0,13 (0,1 bez DMB) |
| Maks. protok | l/min | 4,0 | | | | 8,0 | | | | 8,0 | | | | 9,0 |
| Protok tople vode | l/min | 6,7 | | | | 9,4 | | | | 11,6 | | | | 12,6 |
| Razlika temper. (delta T) ako postoji | K | 26 | | | | 26 | | | | 26 | | | | 26 |
| Podaci o zapremini | | | | | | | | | | | | | | |
| Nazivni kapacitet | L | 0,4 | | | | 0,4 | | | | 0,4 | | | | 0,4 |
| Verzije | | | | | | | | | | | | | | |
| Podešavanje temperature | $^\circ\text{C}$ | 42/55 | | | | 42/55 | | | | 42/55 | | | | 42/55 |
| Klasa zaštite | | 1 | | | | 1 | | | | 1 | | | | 1 |
| Tip grejača | | Gola žica | | | | Gola žica | | | | Gola žica | | | | Gola žica |
| Klasa IP zaštite | | IP25 | | | | IP25 | | | | IP25 | | | | IP25 |
| Dimenzije | | | | | | | | | | | | | | |
| Visina | mm | 485 | | | | 485 | | | | 485 | | | | 485 |
| Širina | mm | 226 | | | | 226 | | | | 226 | | | | 226 |
| Dubina | mm | 93 | | | | 93 | | | | 93 | | | | 93 |
| Težine | | | | | | | | | | | | | | |
| Težina | kg | 3,6 | | | | 3,6 | | | | 3,6 | | | | 3,6 |

Garancija

Garantni uslovi koji važe za našu kompaniju u Nemačkoj, ne primenjuju se za zahteve van Nemačke. U zemljama gde naše filijale prodaju naše proizvode, garancija se može ostvariti samo preko tih filijala. Takvi garantni zahtevi se mogu odobriti samo ako je filijala propisala svoje uslove garancije. Drugi garantni zahtevi neće biti odobravani.

Mi nećemo odobravati garantne zahteve za uređaje koji su kupljeni u zemljama gde mi nemamo naše filijale, koje prodaju naše uređaje. Ovo neće uticati na garantne zahteve koji su izneti od strane bilo kojeg uvoznika.

Prirodna okolina i reciklaža

Molimo vas pomozite nam da sačuvamo prirodnu okolinu. sve materijale Posle upotrebe odlažite na otpad u skladu sa nacionalnom regulativom za odlaganje otpada.